

SWISS CHEESE AWARDS

23. – 26.10.2014
Rapperswil-Jona



www.cheese-awards.ch



Schweiz. Natürlich.

Unser Schweizer Käse.

www.schweizerkaese.ch



Willkommen Bienvenue

Zum grossen Ereignis und traditionellen Fest der Schweizer Käser laden wir Sie herzlich ins malerische Rapperswil-Jona ein. Vom 23. bis 26. Oktober finden hier die 9. SWISS CHEESE AWARDS statt, der wichtigste Branchenwettbewerb um die besten Schweizer Käse ihrer Kategorie. Neben dem Wettbewerb um die Schweizer Käsemeister und der Kür des Swiss Champion locken gesellige Plattformen, um sich mit Gleichgesinnten und Gästen aus der Käsebranche auszutauschen. Fans und Freunde des Schweizer Käses kommen am traditionellen und begehrten Käsebuffet mit allen Gewinnerkäsen voll auf ihre Kosten, und das Publikum kann sich am traditionellen Käsemarkt von der grossen Vielfalt an Käse-Leckerbissen aus der ganzen Schweiz überzeugen lassen.

C'est avec grand plaisir que nous vous invitons à la traditionnelle fête du fromage suisse à Rapperswil-Jona, ville pittoresque au bord du lac de Zurich. Les 9^e SWISS CHEESE AWARDS, la plus importante compétition de la branche, couronnant les meilleurs fromages suisses par catégorie s'y déroulera cette année du 23 au 26 octobre. A côté du concours pour le titre de meilleur fromage et l'élection du Swiss Champion, des plates-formes conviviales invitent à l'échange entre partenaires et invités de la branche fromagère. Les fans et les amis des fromages suisses participent avec bonheur au fameux et renommé buffet des fromages gagnants et le public se laisse convaincre, par le traditionnel marché, de la grande diversité des délicieux fromages en provenance de toute la Suisse.



Programm

Donnerstag, 23. Oktober 2014

13 – 16.30 Uhr Sportcenter Grünfeld	Wettbewerb um die besten Schweizer Käse ihrer Kategorie mit einer internationalen Jury im Sportcenter Grünfeld
13 – 16.30 Uhr	Laboratoire du Goût mit Auszubildenden aus der Gastrobranche
20 Uhr Schloss	Steh-Dinner für die anwesenden Juroren und Gäste im Schloss Rapperswil (nur für Gäste)

Freitag, 24. Oktober 2014

9 – 19.30 Uhr Schlosshof	Öffentliche Ausstellung aller Gewinnerkäse im Schlosshof von Rapperswil
9.30 – 12.30 Uhr	Wahl des Swiss Champion
19 Uhr	Grosse Nacht der Schweizer Käser mit Preisverleihung, Buffet mit Abendessen & grosse Käsetafel der Gewinner (nur auf Voranmeldung) Kapitel der «Guilde internationale des Fromagers» der Confrérie St-Uguzon

Freitag, 24. – Sonntag, 26. Oktober 2014

Fr 11 – 17 Uhr Sa/So 9 – 17 Uhr Seequai	Käsemarkt am Seequai in Rapperswil-Jona, organisiert von cheese-festival
--	--

Programme

Jeudi 23 octobre 2014

13 – 16.30 h Sportcenter Grünfeld	Concours par catégorie pour les meilleurs fromages suisses avec un jury international, dans le Sportcenter Grünfeld
13 – 16.30 h	Laboratoire du Goût avec des apprentis dans le domaine de la gastronomie
20 h Château	Buffet dînatoire pour les membres du jury et les invités au château de Rapperswil (seulement sur invitation)

Vendredi 24 octobre 2014

9 – 19.30 h Cour du château	Exposition, ouverte au public, de tous les fromages gagnants au château de Rapperswil
9.30 – 12.30 h	Election du Swiss Champion
19 h	La nuit du fromage suisse avec remise des prix, buffet avec souper & plateau des fromages gagnants (seulement sur réservation) Chapitre de la «Guilde internationale des Fromagers» Confrérie de St-Uguzon

Vendredi 24 – dimanche 26 octobre 2014

Ven 11 – 17 h Sa/Di 9 – 17 h Seequai	Marché aux fromages au bord du lac «Seequai» de Rapperswil-Jona, organisé par cheese-festival
---	---

Anreise mit dem öffentlichen Verkehr

Mit www.sbb.ch finden Sie die besten Zugverbindungen nach Rapperswil-Jona. Die Hauptverbindungen laufen über den HB Zürich, wo alle Viertelstunde ein Zug nach Rapperswil-Jona fährt.

Individualreise

Von Bern aus ist Rapperswil-Jona in 1,5 Stunden erreichbar. Der Weg führt über die A1 nach Zürich, beim Limmattaler Kreuz Richtung «Flughafen», danach Richtung «Chur». Bei Ausfahrt 40 «Pfäffikon, Rapperswil» die A3 verlassen.

Parking

Die Altstadt Rapperswil-Jona ist autofrei. Dank der nahen Parkhäuser und Bus- und Bahnstationen erreicht man das Zentrum und die Altstadt in wenigen Minuten zu Fuss.

Unterkunft

Weitere Informationen zu Ihrem Aufenthalt erhalten Sie beim Verkehrsverein von Rapperswil-Jona.

www.vvrj.ch



- 1 Schloss/Schlosshof**
Präsentation der Gewinnerkäse, Wahl des Swiss Champion, Grosse Nacht der Schweizer Käser und Preisverleihung | Présentation des fromages lauréats, élection du Swiss Champion, la nuit du fromage suisse avec remise des prix
- 2 Seequai**
Käsemarkt | Marché du fromage

- 3 Sportcenter Grünfeld**
Käse-Wettbewerb | Concours du fromage
Laboratoire du Goût

Accès avec les transports publics

Sur www.cff.ch vous trouverez les meilleures correspondances pour Rapperswil. De la gare centrale de Zurich, un train relie Rapperswil tous les quarts d'heure.

Accès en voiture

Rapperswil-Jona est à environ 1h½ de Berne par l'A1 via Zurich. A l'échangeur de Limmattaler prendre direction «Zürich Flughafen» et suivre ensuite la direction «Chur». Prendre la sortie 40 «Pfäffikon, Rapperswil» sur l'A3.

Parking

La vieille ville de Rapperswil-Jona est interdite aux voitures. Grâce aux nombreux parkings près de la gare et des haltes de bus, le centre et la vieille ville peuvent être atteints en quelques minutes.

Hébergement

Vous trouverez de plus amples renseignements pour votre séjour auprès de l'office du tourisme de Rapperswil-Jona.

www.vvrj.ch

Wir danken unseren Partnern und Sponsoren für Ihre wertvolle Unterstützung.
 Nous remercions nos partenaires et sponsors pour leur précieux soutien!

PATRONAT | PATRONAGE



Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Bundesamt für Landwirtschaft BLW
 Office fédéral de l'agriculture OFAG
 Ufficio federale dell'agricoltura UFAG
 Uffizi federal d'agricultura UFAG

ORGANISATOR | ORGANISATEUR



GOLD | OR



SILBER | ARGENT



GÖNNER | DONATEUR



KÄSEMARKT MARCHÉ AUX FROMAGES



SPONSOR «LABORATOIRE DU GOÛT»



TOURISMUSPARTNER PARTENAIRE TOURISTIQUE

